

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра прикладной лингвистики**

Аннотация к магистерской диссертации

**ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ СОДЕРЖАНИЕ ТУРИСТИЧЕСКОГО
ИНТЕРНЕТ-КОНТЕНТА**

ЛЮ Ян

по специальности 1-218105 – Инновации в обучении языкам как
иностранным (русский язык)

Научный руководитель –
Александр Аркадьевич Баркович
кандидат филологических наук
доцент

Минск, 2015

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Ключевые слова: ИНТЕРНЕТ, ТУРИЗМ, ИНТЕРНЕТ-КОНТЕНТ, ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ТУРИЗМ, МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ, ПЕРЕВОД ТЕКСТОВ, СЕМАНТИКА, ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ИНТЕРНЕТ-КОНТЕНТА, КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ.

Актуальность темы обусловлена повышенным вниманием в современной лингвистике к исследованиям функционирования языка в сфере туризма в условиях широкого распространения туризма и стремительного роста межкультурной коммуникации. В эпоху глобализации иноязычные лексемы (лексические вкрапления, окказионализмы, заимствования, семантические кальки) более интенсивно участвуют в пополнении словарного состава русского языка, включаются в сложные словообразовательные, лексические, грамматические, стилистические отношения.

Способность к адаптации и освоению заимствований в языке всегда считалась существенным признаком гибкости и жизнеспособности его системы. С другой стороны, импортируемый лексический инвентарь, пусть и не в значительной степени, объективно влияет на дальнейшую эволюцию системы как таковой на разных уровнях её иерархии. В связи с этим важность изучения данного аспекта контакта языков представляется очевидной. Этим также объясняется возрастающий интерес к сферам интенсивного притока заимствований, одной из которых является туризм.

Объект исследования – туристический интернет-контент как современный лингвокультурный феномен.

Предмет рассмотрения – особенности функционирования текстов в туристическом интернет-контенте.

Целью исследования является выявление и характеристика лингвистического содержания туристического интернет-контента в лингвокультурах.

Основные методы исследования – сплошная выборка, метод функционального и сопоставительного анализа, метод структурного анализа собранного эмпирического материала.

Теоретическая значимость работы заключается в лингвистическом исследовании туристического интернет-контента лексики и оценке тенденций его развития в русском языке. Кроме того, материалы диссертации могут быть использованы в практике преподавания русского языка как иностранного, современного русского языка («Лексика», «Словообразование», «Морфология»), в спецкурсах и семинарах, посвященных актуальным

проблемам функционирования русского языка. Результаты исследования в рамках заявленной темы и сформулированных целей и задач, а также пути реализации и решения последних позволяют говорить о научной новизне работы.

Структура и объем работы. Диссертация включает в себя общую характеристику работы на русском и английском языках, введение, основную часть, заключение, библиографический список (включает 86 наименования) и 2 приложения. Общий объем работы составляет 88 страниц, в том числе основной текст – 76 страниц.

ABSTRACT

Keywords: INTERNET, TOURISM, INTERNET CONTENT (WEB CONTENT), LINGUISTIC TOURISM, INTERCULTURAL COMMUNICATION, TRANSLATION OF TEXTS, SEMANTICS, FUNCTIONING OF INTERNET CONTENT (WEB CONTENT), CULTURAL HERITAGE.

Relevance of the research topic: The relevance of the topic arises from the unprecedented attention in modern linguistics to the study of language functioning in the sphere of tourism within the framework of the widespread dissemination of tourism due to an apparent growth of intercultural communication. In the era of globalization, the foreign-language lexemes (inclusions, tokens, borrowings, loan words, loan-shifts) are more intensively involved in the completion of the vocabulary of the Russian language, being incorporated in various complex word-formative, lexical, grammatical and stylistic relationships.

The ability to adapt and assimilate foreign lexemes into language has always been considered to be one of the prior essential features that prove the flexibility and viability of language as a system. On the other hand, the imported lexical inventory, though seemingly small in its scope to a first approximation, undoubtedly affect the ever lasting evolution of the system as such at different levels of its hierarchy.

In this regard, the importance of a new research into this aspect of the contact of languages is obvious, which necessitates further in-depth analysis.

This also explains the ever growing interest in certain spheres of life witnessing the increasing influx of foreign lexis, one of which is tourism. A vast state-of-the-art scientific coverage on the subject matter under discussion is also indicative of the timeliness of the thesis.

The target of the research: The target of the research rests in evaluation of the tourism web content as a modern linguistic and cultural phenomenon.

The scope of the study in research: The study focuses on a range of some significant peculiarities of texts in the tourism online content.

The objective of the study: The study aims at identifying and evaluating the characteristics and capabilities of the web content in linguistic cultures.

Methodology: For this study the following approach was adopted. First, relevant literature, publications and studies were reviewed in order to get in-depth information on the general concepts of tourism, intercultural communication and linguistic tourism in general and that of the web content in particular. Then the data on functioning of the web content, obtained from various media and online sources, were accessed. Finally, the empirical material accumulated was analyzed, processed, and checked against information obtained from literature and other sources.

The basic research methods applied to the study are as follows: the continuous sampling technique, method of functional and comparative analysis, method of structural analysis of the collected empirical material.

Theoretical significance of the study: The theoretical significance of the work rests in the linguistic study of the tourist internet-content vocabulary, followed by further estimation of trends in the development of the tourist web content in the Russian language. In addition, materials of the thesis can be used as a practical tool in teaching Russian as a foreign language, modern Russian ("Lexis", "Word formation", "Accidence") as well as in special courses and seminars on topical issues of the functioning of Russian.

Results of the study within the stated topic as well as the defined objective and goals, given the way the latter were implemented and resolved herein, presumably, may allow us aspiring to acknowledgement of the scientific novelty of the work.

Structure and volume of the study: The thesis comprises a general description of the work in the Russian and English languages, an introduction, the main body of the study, a conclusion, a list of references (includes 86 titles), and 2 appendices. The total amount of work is 88 pages, including the main text of 76 pages.